



ITALIANO

!IMPORTANTE!

Togliere sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. L'installazione elettrica può essere effettuata solo da personale autorizzato. Scegliere sempre sistemi di fissaggio adatti al materiale a cui viene fissato l'apparecchio. Attenzione rischio scossa elettrica!

Nel caso in cui XLITE srl dia il consenso al reso di apparecchi, essi dovranno essere resi senza essere smontati. La scatola di cablaggio NON DEVE essere aperta; il pressacavo non deve essere toccato; e deve essere lasciato un pezzo di cavo di alimentazione di 10-20 cm uscente dalla scatola di cablaggio in modo da poter verificare la correttezza dell'installazione.

OGNI MODIFICA DELL'APPARECCHIO E' PROIBITA SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando le normative europee del settore elettrico e le istruzioni contenute in questa scatola. Il rispetto di queste istruzioni è fondamentale per il corretto funzionamento dell'apparecchio e dell'impianto.

L'installazione deve essere fatta da personale qualificato e a regola d'arte. XLITE srl non risponde in caso di installazioni errate.

XLITE srl si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

RACCOMANDAZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE

Per tutti gli apparecchi di illuminazione al di là della classe di appartenenza e del tipo di utilizzo deve essere effettuata la manutenzione a cadenza programmata.

- In caso di sospensione utilizzare idonea catena opportunamente dimensionata
- Verificare il serraggio delle viti che fissano le varie parti dell'apparecchio assicurandosi di avvitare e svitare con sequenza alternata.
- Verificare l'integrità di tutti i pressacavi e dei cavi. Verificare il serraggio dei pressacavi.
- Per gli apparecchi in classe I verificare il serraggio del filo di terra all'apparecchio; il morsetto non deve presentare allentamento né ossidazione o danni di qualsiasi tipo.
- Per gli apparecchi in classe II verificare eventuali involucri plastici/isolanti, allo scopo di individuare eventuali danni agli isolamenti.
- Verificare l'integrità e l'elasticità delle guarnizioni, che non devono risultare: Secche, Interrotte o Danneggiate. Assicurarsi di cambiare la guarnizione del vetro ogni volta che la lampada viene aperta.
- Verificare l'integrità dello schermo in vetro o plastica. Sostituirlo in caso di rottura o danneggiamento.
- Verificare l'eventuale accumulo di acqua all'interno dell'apparecchio o della cassaforma.
- Utilizzare esclusivamente cavi flessibili di diametro conforme alle norme di installazione nazionali. NON USARE CAVI RIGIDI e/o CON ANIMA METALLICA. Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione in doppia guaina. Non entrare con fili singoli.
- Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, può essere sostituito esclusivamente dal costruttore al fine di evitare pericoli.

I componenti interni come l'alimentatore, la morsettiere, ecc. non devono presentare segni di ruggine o di ossidazione. La presenza di tali segnali indica una possibile penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio.

In caso di componenti danneggiati essi vanno sostituiti prima di rimettere in servizio l'apparecchio utilizzando solo ricambi originali.

Si consiglia di effettuare controlli almeno ogni anno scegliendo il periodo più breve in relazione al tipo di impianto.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

La mancata pulizia può portare a malfunzionamenti e danneggiamenti.

Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco che si possono depositare sulle superfici e nella testa delle viti.



Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.



Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.



Vietato l'utilizzo di idropulitrici per la pulizia dell'apparecchio.



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO,
MANUTENZIONE
INSTALLATION, USE, MAINTENANCE
INSTRUCTIONS

ECO SPECIAL ATEX

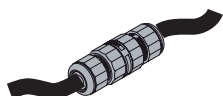


!!IMPORTANTE!



APPARECCHIATURE ELETTRONICHE SENSIBILI A SOVRATENSIONE.

Si raccomanda di installare nell'impianto elettrico dispositivi di protezione contro le sovratensioni "SPD". I dispositivi di protezione prevengono l'intensità di questi fenomeni, proteggendo gli apparecchi dal rischio che vengano danneggiati e prolungandone la vita. Gli apparecchi di illuminazione per esterni sono soggetti a tutti i tipi di disturbi elettrici permanenti, temporanei o transitori. Tali disturbi possono creare danni permanenti o guasti che ne compromettono le prestazioni e la durata. Deve essere previsto per ogni apparecchio di illuminazione, un dispositivo di protezione ad una distanza non superiore a 10m. Per un corretto coordinamento delle protezioni deve essere previsto anche un dispositivo di protezione contro le sovratensioni all'interno del quadro elettrico di alimentazione dell'impianto (la scelta di questi apparecchi di protezione è sempre a carico del progettista).



XLITE obbliga di avere al sistema di connessione alla linea di alimentazione un grado di protezione IP uguale o maggiore al grado di protezione IP dell'apparecchio. XLITE srl consiglia l'utilizzo di connettori Techno e non risponde in caso di installazioni errate per impiego in ambienti Brivido, Brivido Estremo, Oasi, Oasi Active, ATEX e Full Range.



L'apparecchio può essere aperto solo con attrezzi speciali da un elettricista qualificato. Maneggiare l'apparecchio con cautela e utilizzare guanti elettrostatici. Non toccare i componenti LED e utilizzare protezioni ESD per evitare danni da scariche elettrostatiche "ai componenti ESD sensibili" durante l'installazione e la manutenzione. Non esporre i moduli LED a polveri e/o sostanze chimicamente aggressive quali Cloro, Zolfo, Ammoniaca, Oli Minerali, ioni bisolfiti, ecc. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o da personale qualificato. Le norme nazionali di installazione devono essere rispettate. Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio disinserire la rete di alimentazione.

Per informazioni relative al dimensionamento, alla distribuzione dei corpi illuminanti, al numero massimo di prodotti alimentabili simultaneamente e alle resistenze chimiche degli stessi, contattare i nostri uffici tecnici.

Per informazioni relative al numero minimo/massimo di corpi illuminanti installabili sotto ad ogni interruttore, ove non espressamente indicato nei nostri manuali di installazione, contattare i nostri uffici tecnici.



DIRETTIVA 2012/19/UE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE): informazioni agli utenti: L'etichetta con il cassonetto barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sui centri di raccolta disponibili contattare le autorità locali. Il mancato rispetto di questa norma è sanzionato dalla legge e potrebbe provocare potenzialmente effetti negativi sia per l'ambiente sia sulla salute umana.



**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO,
MANUTENZIONE
INSTALLATION, USE, MAINTENANCE
INSTRUCTIONS**

ECO SPECIAL ATEX



ENGLISH

!!IMPORTANT!

Always disconnect the circuit from the power supply before starting installation. The electrical installation can only be carried out by authorized personnel. Always choose fastening systems suitable for the material to which the appliance is fixed. Warning: risk of electric shock!

In the event that XLITE srl gives consent to the return of appliances, they must be returned without being disassembled. The wiring box **MUST NOT** be opened; the cable gland must not be touched; and a 10-20 cm piece of power cable must be left out of the wiring box in order to verify the correctness of the installation.

ANY MODIFICATION OF THE APPLIANCE IS PROHIBITED WITHOUT PRIOR AUTHORIZATION!

The safety of the appliance is guaranteed only by respecting the European regulations of the electrical sector and the instructions contained in this box.

Compliance with these instructions is essential for the correct operation of the appliance and the system.

The installation must be done by qualified and state-of-the-art personnel. XLITE srl is not responsible for incorrect installation.

XLITE srl reserves the right to make technical and structural changes necessary to improve the product at any time.

GENERAL RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE

For all lighting fixtures beyond the class they belong to and the type of use, maintenance must be carried out on a scheduled basis.

- In case of suspension, use a suitably sized chain
- Check the tightness of the screws that secure the various parts of the appliance, making sure to screw and unscrew in alternating sequence.
- Check the integrity of all cable glands and cables. Check the tightness of the cable glands.
- For class I appliances, check the tightness of the earth wire to the appliance; the clamp must not show any loosening or oxidation or damage of any kind.
- For class II appliances, check for any plastic / insulating casings, in order to identify any damage to the insulation.
- Check the integrity and elasticity of the gaskets, which must not be: Dry, Broken or Damaged. Be sure to change the glass seal every time the lamp is opened.
- Check the integrity of the glass or plastic screen. Replace it in case of breakage or damage.
- Check for any accumulation of water inside the appliance or the formwork.
- Only use flexible cables with a diameter that complies with national installation standards. **DO NOT USE RIGID CABLES and / or CABLES WITH METALLIC CORE.** Use only double-sheathed power cables. Do not enter with single wires.
- If the external flexible cable of this appliance is damaged, it can only be replaced by the manufacturer in order to avoid danger.

Internal components such as the power supply, the terminal block, etc. they must not show signs of rust or oxidation. The presence of these signals indicates a possible penetration of water inside the device.

In case of damaged components, they must be replaced before putting the appliance back into service using only original spare parts.

It is advisable to carry out checks at least every year, choosing the shortest period in relation to the type of system.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING THE APPLIANCE

Failure to clean can lead to malfunctions and damage.

Periodically clean the devices to remove accumulations of dirt that can deposit on the surfaces and in the head of the screws.



To clean the device, use only a soft cloth, possibly moistened with soap and water.



Warning: do not use alcohol or solvents.



The use of high-pressure washers to clean the appliance is prohibited.



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO,
MANUTENZIONE
INSTALLATION, USE, MAINTENANCE
INSTRUCTIONS

ECO SPECIAL ATEX

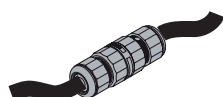


!!IMPORTANT!



ELECTRONIC EQUIPMENT SENSITIVE TO OVER VOLTAGE.

It is recommended to install "SPD" surge protection devices in the electrical system. The protective devices prevent the intensity of these phenomena, protecting the appliances from the risk of being damaged and extending their life. Outdoor luminaires are subject to all types of permanent, temporary or transient electrical disturbances. Such disturbances can create permanent damage or failures that compromise performance and durability. A protection device must be provided for each lighting fixture at a distance not exceeding 10m. For proper coordination of the protections, a surge protection device must also be provided inside the electrical panel of the system (the choice of these protection devices is always the responsibility of the designer).



XLITE obliges the connection system to the power line to have an IP protection degree equal to or greater than the IP protection degree of the luminaire. XLITE srl recommends the use of Techno connectors and is not liable in the event of incorrect installation for use in Brivido, Brivido Extremo, Oasi, Oasi Active, ATEX and Full Range environments.



The device may only be opened with special tools by a qualified electrician. Handle the device with care and use electrostatic gloves. Do not touch LED components and use ESD protection to avoid electrostatic discharge damage to "ESD sensitive components" during installation and maintenance. Do not expose the LED modules to dust and/or chemically aggressive substances such as chlorine, sulphur, ammonia, mineral oils, bisulphite ions, etc. The light source contained in this luminaire must only be replaced by the manufacturer or qualified personnel. National installation regulations must be observed. Before carrying out any work on the appliance, disconnect the power supply.

For information relating to the sizing, the distribution of the lighting fixtures, the maximum number of products that can be fed simultaneously and their chemical resistance, contact our technical offices.

For information relating to the minimum/maximum number of lighting fixtures that can be installed under each switch, where not expressly indicated in our installation manuals, contact our technical offices.



DIRECTIVE 2012/19 / EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): information to users: The label with the crossed out bin indicates that the product must not be disposed of through the normal procedure for disposing of household waste. To avoid any damage to the environment and human health, separate this product from other household waste so that it can be recycled according to environmental compliance procedures. For more details on the collection centers available, contact the local authorities. Failure to comply with this rule is sanctioned by law and could potentially cause negative effects on both the environment and human health.



ITALIANO

!IMPORTANTE!

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX sono progettati per fornire l'illuminazione di un'area specifica e devono essere installati solo da personale autorizzato, opportunamente addestrato e qualificato e in conformità ai requisiti delle norme vigenti.

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX devono essere installati lontano da zone soggette a correnti d'aria per evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX sono progettati per l'installazione fissa. Quando è installato un pressacavo metallico e l'installazione richiede la messa a terra, una specifica rondella di messa a terra deve essere utilizzata per collegare i pressacavi al terminale di campo. È responsabilità dell'installatore verificare se il supporto e il sistema di fissaggio prescelto sono compatibili con l'applicazione.

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX devono essere utilizzati solo con un alimentatore che ha una corrente presunta di cortocircuito non superiore a 1500A. Il pacco batteria deve essere sostituito solo con uno originale fornito da XLITE.

Il pacco batteria non deve essere sostituito in aree pericolose (a meno che l'area non sia dimostrato di essere esente da un'atmosfera pericolosa). La ricarica iniziale della batteria deve essere effettuata durante le 24h in un'area libera da atmosfera pericolosa o in una temperatura ambiente inferiore a +45°C.

Il collegamento elettrico all'apparecchio ECO SPECIAL ATEX deve essere effettuato sulla morsettiera push-in con cavo rigido spellato da 0,5-4mm² su una lunghezza di 10-11mm, oppure con cavi flessibili di sezione fino a 0,5-1,5mm² dotati di puntalino.

Prima di collegare la linea di alimentazione assicurarsi che ogni ingresso sia opportunamente dotato di un pressacavo certificato Ex o di una spina certificata Ex.

La connessione riservata alla dimmerazione dell'apparecchio tramite protocollo DALI deve essere effettuata sui morsetti previsti a tale scopo (DA+ e DA-) il segnale su questi terminali è limitato a 22,5 V CC e 250 mA.

Informazioni importanti per evitare danni elettronici (ECG) L'interferenza nel conduttore neutro può causare danni all'impianto di illuminazione dovuto alla sovratensione. Aprire il morsetto di sezionamento del conduttore neutro solo quando esso è disconnesso dall'alimentazione principale

AVVERTENZA: i tappi di trasporto temporanei non sono tappi certificati Ex e devono essere rimossi e sostituiti con ingressi adeguati prima dell'uso.

Lo stoccaggio ed il trasporto degli apparecchi ECO SPECIAL ATEX deve essere effettuato negli imballi originali, in luoghi chiusi, privi di umidità e lontano da qualsiasi fonte di calore o di luce. Non è consentito stoccare apparecchi in uno spazio aperto, anche se le scatole sono protette con teli di plastica o sistemi simili.

La manutenzione di ECO SPECIAL ATEX deve essere effettuata da personale autorizzato e qualificato secondo quanto previsto dalle norme vigenti.

A causa del potenziale rischio elettrostatico, gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX devono essere periodicamente puliti utilizzando solo un panno umido per evitare la formazione di uno strato di polvere.

Qualsiasi intervento di manutenzione all'interno dell'apparecchio, ad eccezione della sostituzione della batteria, non è consentito e può essere eseguito solo dal produttore.

Nel caso delle versioni a batteria ET+EB, una volta collegato ad una sorgente di alimentazione attiva, l'apparecchio si accenderà automaticamente.

Nel caso delle versioni ET+ETDD, una volta collegato ad un alimentatore da sorgente attiva, la regolazione del flusso luminoso è controllata mediante il protocollo di comunicazione DALI.

Nel caso delle versioni ET+EB o ETDD+EB viene effettuata l'alimentazione diretta dell'apparecchio tramite collegamento alla fase e al neutro di alimentazione (3/L e N) e controllo del apparecchio avviene tramite la fase secondaria collegata al morsetto (2). NO il neutro secondario è collegato all'interno dell'apparecchio (1).

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX sono progettati per l'installazione permanente.

AVVERTENZA – RISCHIO POTENZIALE DI CARICA ELETTROSTATICA – PULIRE SOLO CON UN PANNINO UMIDO.

ATTENZIONE - NON APRIRE IN PRESENZA DI ATMOSFERA ESPLOSIVA

ATTENZIONE - NON SOSTITUIRE LA BATTERIA IN PRESENZA DI ATMOSFERA ESPLOSIVA

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX devono essere utilizzati entro il range di Ta specificato nella documentazione tecnica.



**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO,
MANUTENZIONE
INSTALLATION, USE, MAINTENANCE
INSTRUCTIONS**

ECO SPECIAL ATEX



ENGLISH

!!IMPORTANT!

ECO SPECIAL ATEX luminaires are designed to provide lighting for a specific area and must only be installed by authorized, suitably trained and qualified personnel and in compliance with the requirements of current standards.

ECO SPECIAL ATEX appliances must be installed away from areas subject to draughts to avoid the accumulation of electrostatic charges.

ECO SPECIAL ATEX appliances are designed for fixed installation. When a metal cable gland is installed and the installation requires earthing, a specific grounding washer must be used to connect the cable glands to the field terminal. It is the installer's responsibility to check whether the chosen support and fixing system are compatible with the application.

ECO SPECIAL ATEX appliances must only be used with a power supply that has a prospective short-circuit current not exceeding 1500A. The battery pack must only be replaced with an original one supplied by XLITE.

The battery pack should not be replaced in a hazardous area (unless the area is proven to be free from a hazardous atmosphere). The initial recharge of the battery must be carried out during 24 hours in an area free from dangerous atmosphere or in an ambient temperature lower than +45°C.

The electrical connection to the ECO SPECIAL ATEX appliance must be made on the push-in terminal block with stripped rigid cable of 0.5-4mm² over a length of 10-11mm, or with flexible cables with section up to 0.5-1.5mm² equipped with a tip.

Before connecting the power line, make sure that each input is suitably equipped with an Ex certified cable gland or an Ex certified plug.

The connection reserved for dimming the luminaire via DALI protocol must be made on the terminals provided for this purpose (DA+ and DA-) the signal on these terminals is limited to 22.5 V DC and 250 mA.

Important information to avoid electronic damage (ECG) Interference in the neutral conductor can cause damage to the lighting system due to overvoltage. Open the isolating terminal of the neutral conductor only when it is disconnected from the main supply

WARNING: Temporary shipping plugs are not Ex certified plugs and must be removed and replaced with suitable inputs before use.

The ECO SPECIAL ATEX appliances must be stored and transported in the original packaging, in closed places, free from humidity and away from any source of heat or light. It is not permitted to store appliances in an open space, even if the boxes are protected with plastic sheeting or similar systems.

The maintenance of ECO SPECIAL ATEX must be carried out by authorized and qualified personnel in accordance with the provisions in force. Due to the potential electrostatic risk, ECO SPECIAL ATEX appliances must be periodically cleaned using only a damp cloth to avoid the formation of a layer of dust.

Any maintenance work inside the device, with the exception of battery replacement, is not permitted and may only be carried out by the manufacturer.

In the case of the ET+EB battery versions, once connected to an active power source, the device will turn on automatically.

In the case of the ET+ETDD versions, once connected to an active source power supply, the regulation of the luminous flux is controlled via the DALI communication protocol.

In the case of the ET+EB or ETDD+EB versions, the luminaire is directly powered via connection to the supply phase and neutral (3/L and N) and the luminaire is controlled via the secondary phase connected to the terminal (2). NO the secondary neutral is connected inside the appliance (1).

ECO SPECIAL ATEX appliances are designed for permanent installation.

WARNING – POTENTIAL RISK OF ELECTROSTATIC CHARGE – CLEAN ONLY WITH A WET CLOTH.

WARNING - DO NOT OPEN IN THE PRESENCE OF AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE

WARNING - DO NOT REPLACE THE BATTERY IN THE PRESENCE OF AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE

ECO SPECIAL ATEX appliances must be used within the Ta range specified in the technical documentation.



ITALIANO

!IMPORTANTE!

Autotest e sostituzione della batteria.

Una volta collegato l'apparecchio con la versione EB, il controller avvia un autotest quindi a Ciclo di ricarica di 24 ore. Dopo il primo test verrà eseguito un breve test ogni 30 giorni per il collegamento della lampada e della batteria.

Il funzionamento in modalità di carica e test è indicato da segnali verdi, vengono visualizzati i guasti da diversi modelli di lampeggio rosso.

SELF LED STATUS	
Verde costante	Lampada e batteria OK.
Rosso costante	Batteria mancante o difettosa sostituire la batteria e contattare produttore se necessario.
Rosso lampeggiante	Capacità della batteria bassa, consentire un periodo di ricarica di 24 ore o sostituire la batteria e contattare il produttore se necessario.

ENGLISH

!IMPORTANT!

Self test and battery replacement.

Once the luminaire with the EB version is connected, the controller starts a self-test then a 24-hour charge cycle. After the first test, a short test will be performed every 30 days for the connection of the lamp and the battery.

Operation in charge and test mode is indicated by green signals, faults are displayed by different red flashing patterns.

SELF LED STATUS	
Constant green	Lamp and battery OK.
Constant red	Battery missing or defective replace the battery and contact the manufacturer if necessary.
Flashing red	Low battery capacity, allow 24 hour recharge period or replace battery and contact manufacturer if necessary.



TIPOLOGIE DI INSTALLAZIONE

Gli apparecchi ECO SPECIAL ATEX sono progettati per essere installati in un'ampia varietà di posizioni e configurazione per soddisfare ogni esigenza installativa richiesta nell'industria.

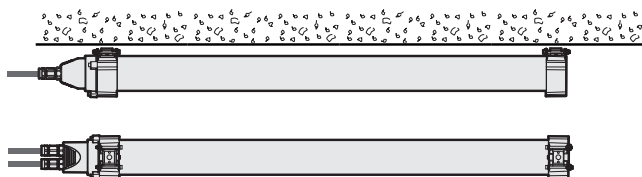
Con gli appositi accessori può essere installato a soffitto, a parete, sopra colonna, su trave o su pali.

TYPES OF INSTALLATION

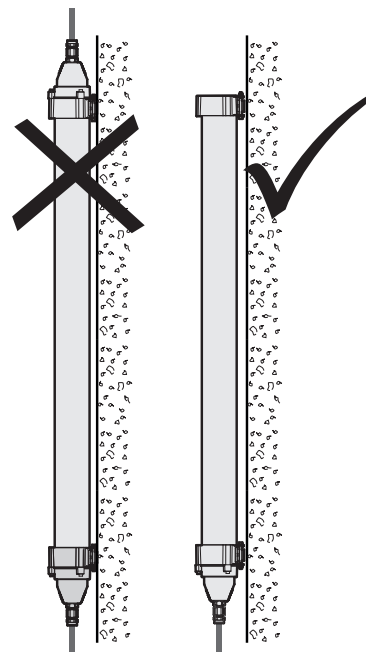
ECO SPECIAL ATEX devices are designed to be installed in a wide variety of positions and configurations to satisfy every installation requirement required by the industry.

With the appropriate accessories it can be installed on the ceiling, on the wall, on a column, on a beam or on poles.

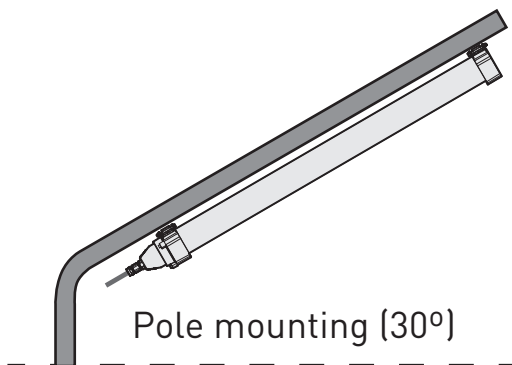
Ceiling mounting



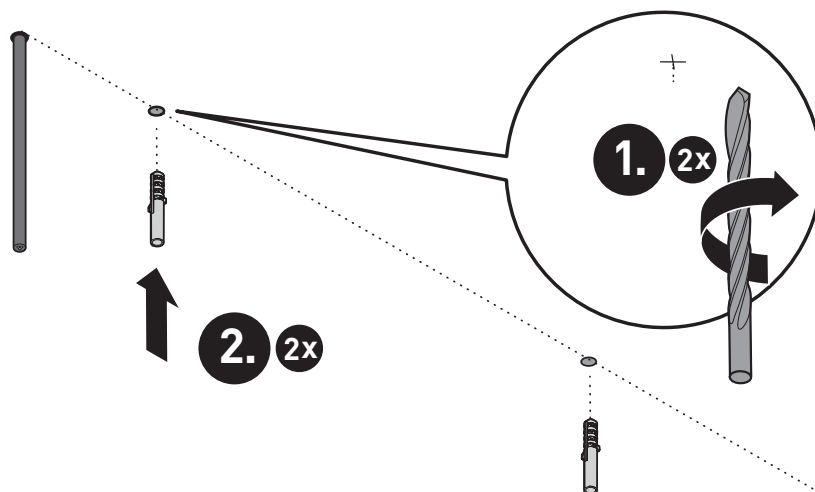
Vertical mounting



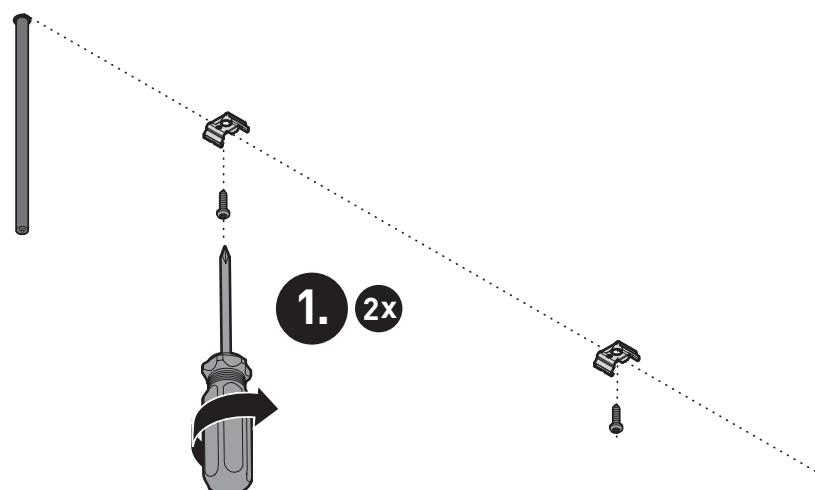
Pole mounting (30°)



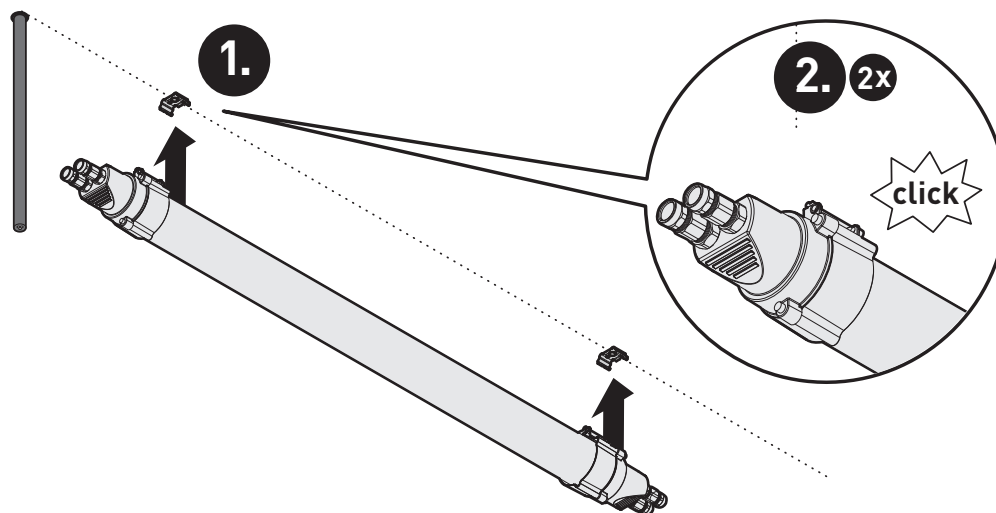
01

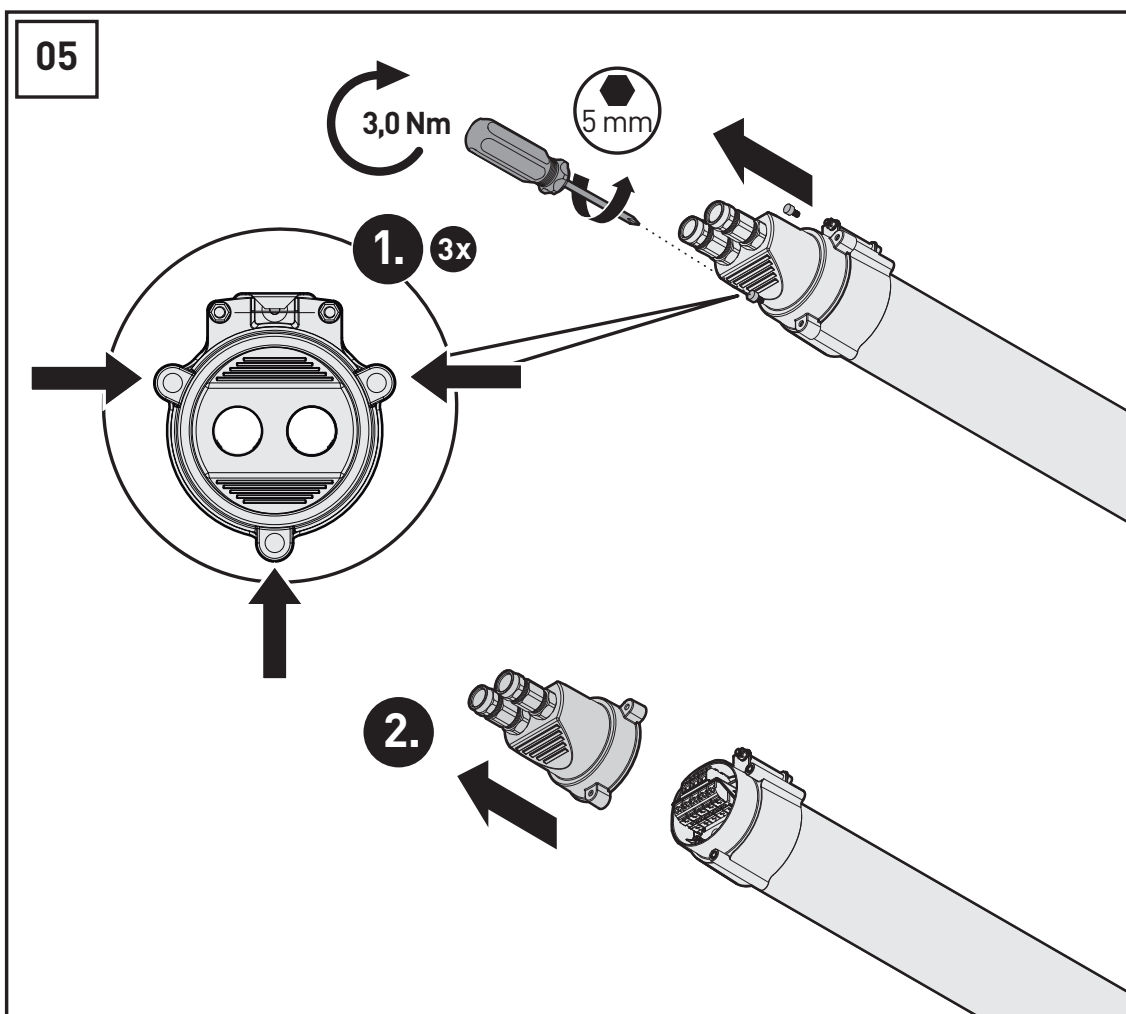
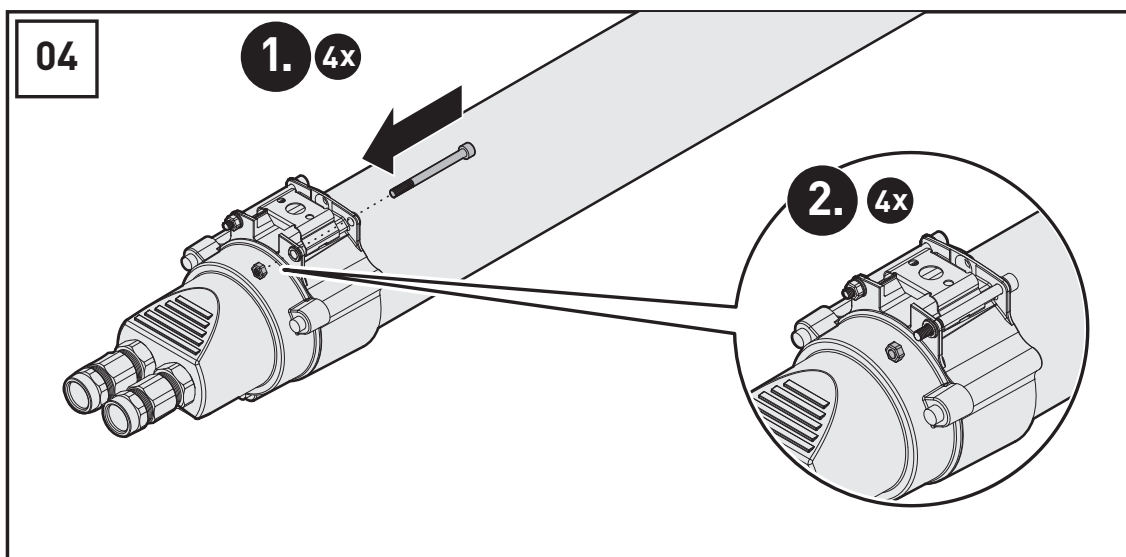


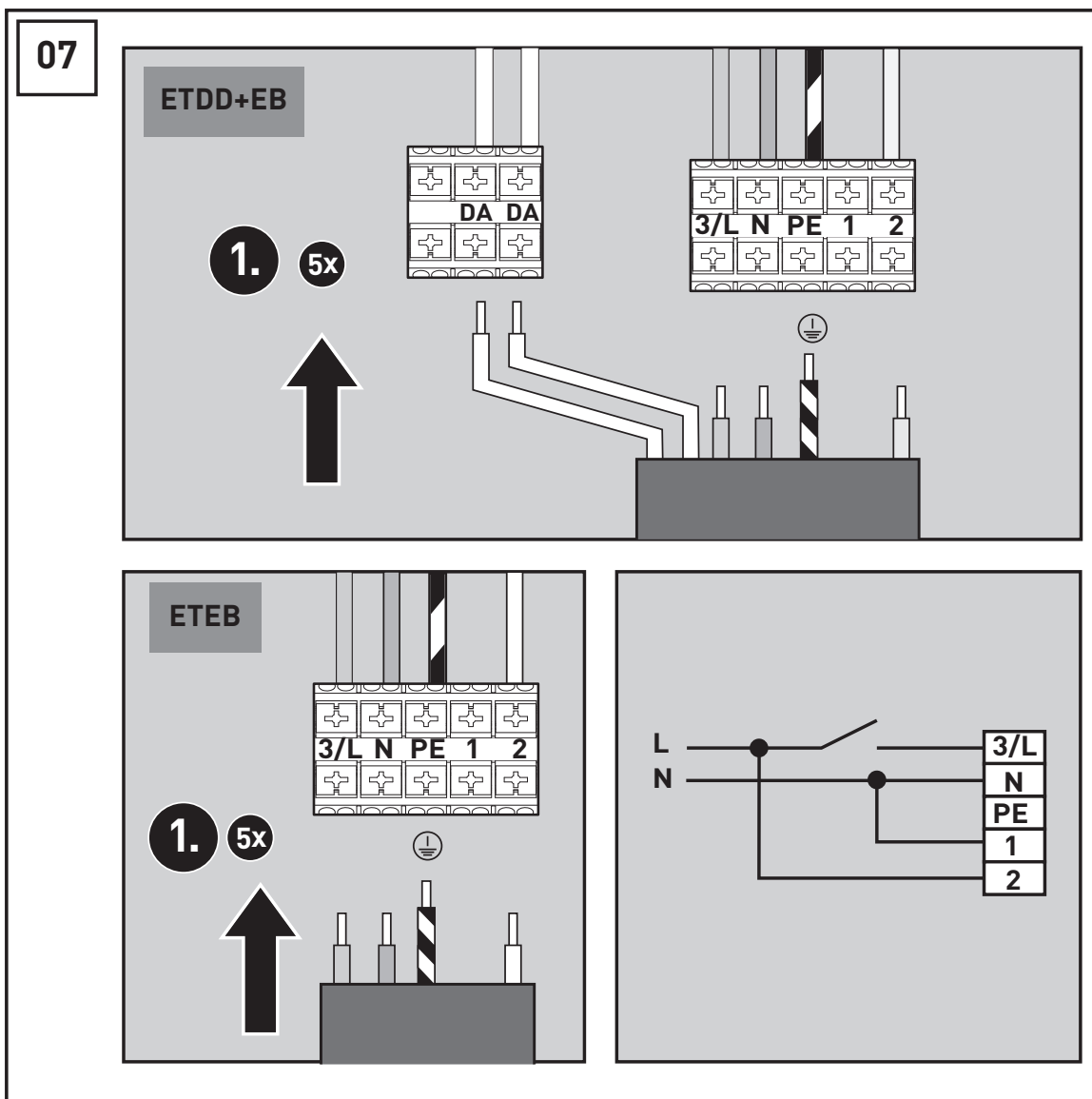
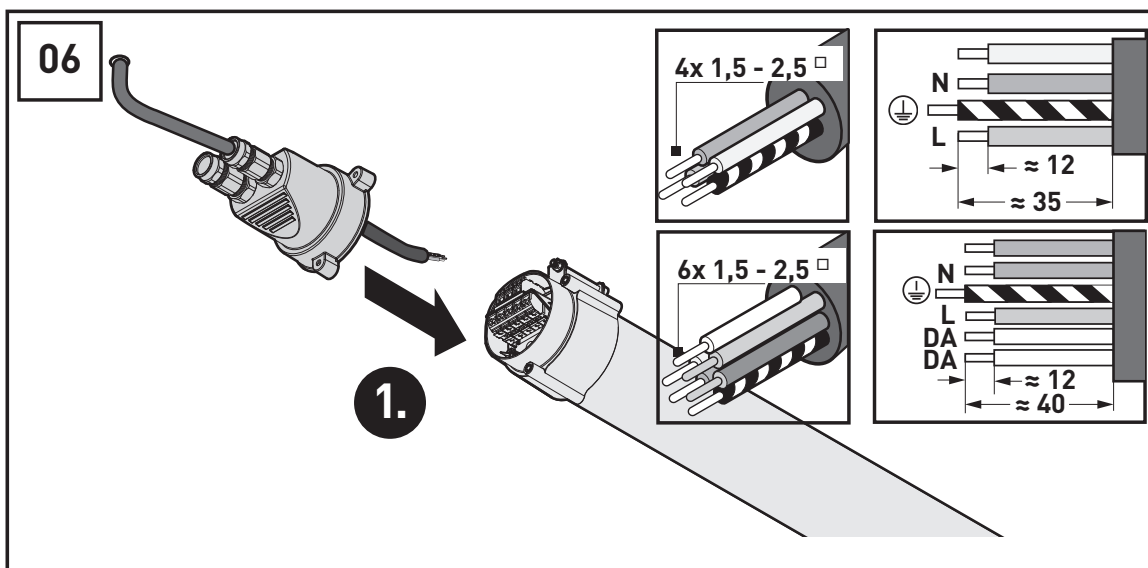
02



03







08